



MARCHE À SUIVRE | PROCEDURE

Demande de reconnaissance de droits acquis

Application for recognition of vested rights (grandfathering)

CONTEXTE	CONTEXT
<p>Un droit acquis sera reconnu si la construction dérogatoire observée sur votre propriété existait avant l'entrée en vigueur de toute loi ou règlement régissant ce type de construction, ou si elle a été bâtie en conformité avec la réglementation en vigueur au moment de sa création.</p> <p><i>Il revient au propriétaire d'une construction dérogatoire de soumettre à la Municipalité les documents de preuve valides qui permettront de reconnaître les droits acquis.</i></p>	<p>Vested rights (grandfathering) will be granted for the non-compliant structure identified on your property if it existed prior to the effective date of regulations governing such structures, or if the structure was built in compliance with the regulations in effect at the time of its construction.</p> <p><i>In order to recognize vested rights, the structure's owner is responsible of providing the Municipality with valid documents of proof.</i></p>
MARCHE À SUIVRE	PROCEDURE TO FOLLOW
<p>1) Déterminez si votre construction dérogatoire est éligible pour des droits acquis.</p> <p>Veillez consulter le tableau suivant pour déterminer les dates d'entrée en vigueur des dispositions régissant la construction dérogatoire observée sur votre propriété.</p> <p>Si votre construction existait avant la date de mise en vigueur du règlement respectif, il se pourrait qu'elle bénéficie de droits acquis.</p>	<p>1) Determine if your non-compliant structure is eligible for vested rights.</p> <p>Please consult the following table to determine the effective date of the regulations governing the non-compliant structure identified on your property.</p> <p>If your structure existed before the related by-law came into effect, it might benefit from vested rights.</p>

Constructions dérogatoires Non-compliant structures	Plan d'eau Body of water	Détails de la structure Structure details	Interdit depuis Forbidden since	Règlement de zonage Zoning by-law
Abri à bateau Boat house	Kingsmere Mountains (Beamish)	N/A	7 juin 1999 7 June 1999	N° 507-99 Articles 4.12.7.1, 4.12.7.2 & 4.12.7.3
	Meech Rivière Gatineau Gatineau River	Abri à bateau occupant moins de 40 m ² Boat house; occupying less than 40 m ²	28 juin 2005 28 June 2005	N° 636-05 Article 4.12.7.2
		Abri à bateau et quais occupant plus de 45 m ² Boat house and docks occupying more than 45 m ²	7 juin 1999 7 June 1999	N° 507-99 Articles 4.12.7.2
Bâtiments principaux et secondaires ainsi que toute autre construction (assemblage de matériaux) ex.: maison, chalet, maisonnette d'invités, remise, patios, structures de jeux/de rangement, etc. Main and secondary buildings as well as any other construction (assembly of materials) e.g.: house, cottage, guest house, shed, patios, play structures, storage structures, etc.	Kingsmere Mountain (Beamish) Meech	Situé à moins de 15 m de la LHE Located at less than 15 m from the HWM	20 mars 1981 20 March 1981	N° 277 Article 3.2.2.2
	Rivière Gatineau Gatineau River	Situé à moins de 4.5 m de la LHE Located at less than 15 m from the HWM	20 mars 1981 20 March 1981	N° 277 Article 3.2.2.2
Situé à moins de 15 m de la LHE Located at less than 15 m from the HWM		3 août 1992 2 August 1992	N° 379-92 Article 4.12.2	
Clôtures (à moins de 5 m de la LNHE) Fences (at less than 5 m from the NHWM)	Tous All	N/A	20 mars 1981 20 March 1981	N° 277 Article 3.2.2.2
Quai Dock	Tous All	Quai(s) ayant une superficie supérieure à 20 m ² ou étant trop étroit(s) Dock(s) with a surface area bigger than 20 m ² or that are too narrow	7 juin 1999 7 June 1999	N° 507-99 Articles 4.12.7.1 & 4.12.7.2
		Quai(s) avec encoffrements Dock(s) with cribbing	7 juin 1999 7 June 1999	N° 507-99 Articles 4.12.7.1 & 4.12.7.2
		Quais de ciment/béton Ciment/concrete docks	20 mars 1981 20 March 1981	N° 277 Article 3.2.2.6
Remblai, déblai Filling, dredging	Tous All	N/A	20 mars 1981 20 March 1981	N° 277 Article 3.2.2.5

2) Fournissez des preuves valides

Les documents suivants seront acceptés comme preuves valides pour votre demande de reconnaissance de droits acquis:

- Copie d'un permis municipal permettant la construction;
- Photos d'époque dont une date a été inscrite par l'appareil photos sur le devant ou l'arrière;
- Photos aériennes authentifiées de votre lot, datées d'avant l'entrée en vigueur des règlements et sur laquelle il est possible d'identifier la construction dérogatoire (voir RESSOURCES plus bas pour plus de détails.)

*Veuillez fournir des photocopies de vos documents si vous désirez conserver les originaux.

2) Provide valid proof

The following documents will be accepted as valid proof for your application for recognition of vested rights:

- Copy of municipal permit allowing the structure;
- Old photographs with a date inscribed by the camera on the front or the back;
- Certified aerial photographs of your lot, dated before the by-law came into effect, on which one can clearly identify the non-compliant structure (see RESOURCES below for more details)

*Please provide photocopies of your documents if you wish to keep the originals.

3) Remplissez le formulaire de demande de reconnaissance de droits acquis

- Numérotez chacune des photos et/ou document(s) fournis.
- Fournissez une description détaillée pour chacune des photos et/ou document(s) fournis (lieu, date, type de structure, etc.) sur le formulaire ci-joint.

3) Fill out the application form for recognition of vested rights

- Number all photos and/or document(s) provided.
- Provide a detailed description of the photos and/or document(s) (location, date, type of structure, etc.) on the attached form.

4) Soumettez vos documents

Veuillez S.V.P. adresser vos documents à la Conseillère en environnement et développement durable. Vous pouvez les remettre :

Par la poste :

Conseillère en environnement et dév. durable
Municipalité de Chelsea
100, Chemin Old Chelsea
Chelsea, QC J9B 1C1

Par courriel :

Envoyez une copie du formulaire et vos documents accompagnateurs à m.lacroix@chelsea.ca.

Veuillez inscrire « Demande de droits acquis » dans l'objet de votre courriel. Vous recevrez un accusé de réception suite à l'ouverture de votre courriel.

4) Submit your documents

Please address your documents to the Environment and Sustainable Development Advisor. You can submit them:

By mail:

Environment and Sustainable Dev. Advisor
Municipality of Chelsea
100, Old Chelsea Road
Chelsea, QC J9B 1C1

By email:

Send a scanned copy of your application and accompanying documents at m.lacroix@chelsea.ca.

Please be sure to include "Vested rights application" in your email subject. You will receive an acknowledgement of receipt once your email has been opened.

En personne :

À la réception des bureaux administratifs de la Municipalité (100, chemin Old Chelsea) durant les heures d'ouverture. **Veillez vérifier les mesures sanitaires en vigueur sur notre site web.**

*Veillez noter qu'il est nécessaire d'obtenir un rendez-vous pour rencontrer la Conseillère en environnement et développement durable en personne.

Téléphone : 819-827-6227
Courriel : m.lacroix@chelsea.ca

In person:

At the reception of the municipal offices (100, Old Chelsea Road) during hours of operation. **Please check our website for current health measures in place.**

*Please note, it is necessary to obtain an appointment with the Environment and Sustainable Development Advisor to meet in person.

Telephone: 819-827-6227
Email: m.lacroix@chelsea.ca

RESSOURCES

Vous pouvez vous procurer des photos aériennes à la **Photothèque nationale de l'air. Assurez-vous qu'elles soient datées et authentifiées.**

Une photo avec son numéro officiel combiné avec un reçu de la photothèque seront acceptés seulement si le reçu fait référence et la date officiel de la photo et le numéro de la photo.

Ressources Naturelles Canada
615, rue Booth, pièce 180
Ottawa (Ontario) Canada
K1A 0E9

Téléphone: 613-995-4560 / 1-800-230-6275

Télécopieur: 613-995-4568 / 1-800-661-6277

Courriel: NRCan.napl-pna.RNCan@canada.ca

Site web :
<http://www.rncan.gc.ca/sciences-terre/geomatique/imagerie-satellitaire-photos-aeriennes/9266>

RESOURCES

You can procure yourself aerial photographs at the **National Air Photo Library. Make sure they are dated and authenticated.**

A photograph with an official number on it combined with a receipt from the National Air Photo Library will be accepted if the receipt contains the reference number and date of the photograph.

Natural Resources Canada
615, Booth street, room 180
Ottawa (Ontario) Canada
K1A 0E9

Telephone: 613-995-4560 / 1-800-230-6275

Fax: 613-995-4568 / 1-800-661-6277

Email: NRCan.napl-pna.RNCan@canada.ca

Website :
<http://www.nrcan.gc.ca/earth-sciences/geomatics/satellite-imagery-air-photos/9265>



FORMULAIRE | FORM
Demande de reconnaissance de droits acquis
Application for recognition of vested rights (grandfathering)

Veillez S.V.P. fournir vos coordonnées ci-dessous. Ces données serviront seulement au suivi de votre dossier et pour communiquer avec vous si nécessaire lors de l'analyse de votre demande.

Please provide your contact information below. This information will only be used to analyse your file and to contact you as needed during the application process.

Nom du/des propriétaire(s) _____
Name of the owner(s) _____

Adresse de la propriété _____
Property address _____

Numéro de lot _____
Lot number _____

Numéro(s) de téléphone _____
Phone number _____
Maison | Home: _____
Travail | Work: _____
Mobile: _____

Courriel _____
Email _____

Veillez numéroter vos photos et/ou document(s) accompagnateur(s) ainsi que fournir une description détaillée dans le tableau à l'endos de ce formulaire.

Please number your photographs and/or accompanying document(s) and give a detailed description in the table provided on the back side of this form.

Besoin de pages supplémentaires?

Vous pouvez vous en procurer aux bureaux de la Municipalité ou sur notre site web:
chelsea.ca/bandes-riveraines

Need more pages?

You can pick up more pages at the municipal offices or on our website:
chelsea.ca/shorelines

Document #	Type de structure Structure type	Année Year
Description:		
Document #	Type de structure Structure type	Année Year
Description:		
Document #	Type de structure Structure type	Année Year
Description:		
Document #	Type de structure Structure type	Année Year
Description:		
Document #	Type de structure Structure type	Année Year
Description:		